

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 75 (2013)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Passion

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La fergusonite est très contagieuse !

**Propriétaire d'un tracteur Ferguson gris de la fin des années 1940, l'agriculteur bernois Christian Habegger a presque le même âge que le fidèle véhicule de famille. Il pense déjà à ceux qui le conduiront lors de son centenaire...**

**Dominik Senn**

« C'est au marché d'Aarberg en février 1950 que mon père a vu pour la première fois le Petit Ferguson gris proposé aux chalands, devant le garage Hohl, près du pont de bois. Il a dû avoir une forte impression, puisqu'il est retourné le voir plusieurs fois à Aarberg, soit à vélo, soit à cheval avec une charrette, avant de l'acheter. Bien que le premier tracteur Ferguson a fait son entrée dans notre exploitation le 23 juin 1950, le contrat n'a été signé qu'en octobre. Il a été attelé d'abord à une moissonneuse avec barre coupeuse, une charrue à système hydraulique et une herse Ryser. Le deuxième tracteur a été un Massey Ferguson 35 avec des pneus mordant dans la terre et compatible avec une charrue à pivotement Ott fixée au système hydromécanique de relevage. En février 1989, il a été remplacé par un MF 254 S de l'année précédente, muni d'une charrue bisoc. Soixante années plus tard, le 2 juillet 2010, une nouvelle étape Ferguson débute avec l'achat d'un MF 3635 correspondant aux exigences actuelles. Mais le Petit gris, le premier, est toujours là ! »

## Une histoire de famille

Le texte du poster accompagné de photos des membres de la famille et des tracteurs évoqués est pour ainsi dire un résumé de l'histoire des tracteurs Ferguson en Suisse, étroitement liée à celle de l'exploitation des Habegger. Lorsque Christian senior, dragon de la vieille école, a effectué le fameux premier achat, Christian junior avait tout juste deux ans. Agé entre-temps de 62 ans, il s'interroge : « Est-ce que cela a été une sorte de coup de foudre pour mon père ? En fait, je n'en sais rien, mais je le suppose. Si l'on pense que le dimanche, il attelait le cheval à la



**Le voyage de vie de ces jeunes mariés commence dans la charrette à fromage du Ferguson TED conduit par Christian Habegger. (Photos : Christian Habegger/Dominik Senn)**

voiture pour aller avec ma mère au marché aux chevaux à Aarberg pour voir et revoir le tracteur, jusqu'à ce qu'il se décide finalement à l'acheter, pour 6700 francs. » Manifestement, la « fergusonite » est très contagieuse parce que le patron actuel en est aussi atteint et ne semble pas désireux de s'en délivrer !

Bien qu'étant un fanatique des chevaux, Habegger père est ouvert à l'évolution et envisage de passer à la mécanisation de son exploitation de Neuhaus à Schüpfen (BE), aux confins du Seeland. Il a conscience des avantages du Ferguson TED (Tractor England Petrol) exposé à Aarberg par rapport aux produits de la concurrence. Ce tracteur est déjà doté d'un attelage à trois points permettant de raccorder un système hydraulique et bon nombre d'outils pour les travaux dans les cultures ou les prairies. La première machine rattachée est une moissonneuse à barre de coupe latérale de Raspe, commandée depuis le tracteur sans que le conducteur doive quitter son siège. Le

mécanisme de coupe ne fonctionnait plus lorsque l'outil était en position verticale.

## Le fauchage avançait bien

« Je ne pourrais dire combien de surfaces nous avons moissonnées avec cet outil que nous avons utilisé jusque dans les années 1980, confie Christian Habegger. Nous ne travaillions pas seulement pour notre exploitation, mais aussi en tant qu'entrepreneur à la demande de plusieurs agriculteurs des environs. C'était une technique bien pensée ; la moisson se faisait rapidement parce que les machines étaient légères et maniables. Le tracteur lui-même ne pèse guère plus de 1150 kg. » La charrue qui se tient directement dans la terre est également adaptable à un système hydraulique. « Tout cela fonctionne encore parfaitement aujourd'hui, peut-être un peu lentement, mais de façon parfaitement fiable », ajoute avec fierté le propriétaire. Elle a été succédée par une herse Ryser, une lieuse JF de 1964 avec un tablier de



Toute la famille Habegger au travail pour la moisson. La photo de 1964 montre le « Fergie » entraînant la lieuse JF qui servait à ramener les tiges pour le battage.



En 1950, Christian Habegger père s'est mis sur son trente-et-un pour poser avec sa nouvelle acquisition équipée d'une charrue pour le travail.



Christian Habegger et son Petit gris ont quasiment le même âge.

toile pour recueillir les javelles ainsi qu'une épandeur et un semoir portés.

### De la bonne mécanique

Doté de quatre cylindres, le moteur du tracteur dégage à la prise de force une puissance de 23,9 ch (à 2000 tr/min). Il fonctionne à l'essence et au pétrole, la première servant au démarrage jusqu'à ce que le second soit chauffé par la chaleur de l'échappement. La force est transférée par les quatre vitesses et la marche arrière. Le système hydraulique des tracteurs Ferguson est fixé en trois points et s'appuie sur l'essieu arrière, de façon à éviter que l'avant du véhicule ne se cabre. Ce dernier point est considéré par Christian Habegger comme le grand atout du Petit



Le tracteur de famille est aussi la mascotte des petits-enfants et de leurs camarades.

Fergie gris: il démarre toujours bien, même par grand froid. Les commandes et le passage des vitesses avec embrayage et débrayage sont tout simples. Il n'y a jamais eu de jeu dans le guidage des trois tracteurs. « Les Anglais avaient le sens de la bonne mécanique, c'est pourquoi j'aime parler de « mécanique anglaise », dit-il avec respect. Le matériel qu'ils utilisaient tient le coup. Et surtout, on peut aujourd'hui encore obtenir pratiquement toutes les pièces de rechange. Une fois, j'ai visité les installations de fabrication en Angleterre et j'ai acheté certaines composantes-clés, notamment pour l'allumage, afin de ne pas être un jour pris au dépourvu. Je suis persuadé que mon Petit gris atteindra ses cent ans en parfait état. Je n'ose espérer être moi-même de la partie car j'aurai alors passé 102 ans... » Le Ferguson TED immatriculé BE 1760 est également caractérisé par sa plaque triangulaire de face. Celle-ci est visible et éclairée lorsque le véhicule tire une remorque, sinon, elle est recouverte d'une gaine de cuir.

### Amis des vieilles machines agricoles

Christian Habegger et son Ferguson TED gris sont connus comme le loup blanc. Il ne s'étonne pas du nombre de demandes de transports de groupes pour des occasions particulières. Il utilise alors un char à fromage à la manière d'autrefois – avec un attelage à plusieurs chevaux – pour le transport des meules d'Emmental de la laiterie aux marchands de fromage. Il le fait volontiers parce qu'il espère contri-

buer à conserver des témoins des débuts de la mécanisation agricole et à les mettre en valeur. Ainsi, Monsieur Habegger fut en 1994 l'un des fondateurs de la section bernoise de l'Association des amis des vieilles machines agricoles et a fait partie du comité de 1998 à 2006. Aujourd'hui encore, il aime retrouver des collègues lors des réunions mensuelles de la section, qui compte environ 850 membres. Deux fois grand-père, il a remis à son fils son exploitation mixte, qui combine les grandes cultures, la production laitière et l'engraissement des veaux. Cependant, il est toujours disponible pour donner un coup de main. ■

### 470 exemplaires vendus en Suisse

Harry Ferguson a présenté en 1933 son premier tracteur avec un attelage trois-points Ferguson pour le raccordement des systèmes hydrauliques. En 1946, la fabrication du Little Grey Fergie, c.-à-d. du Petit gris – TE-20 de son nom officiel – a démarré avec 315 unités dans l'usine de la Standard Motor & Co en Angleterre, après une collaboration temporaire avec Ford. Cinq ans plus tard, la production s'élevait déjà à plusieurs centaines de milliers de pièces, pour atteindre le demi-million en 1956. L'entreprise avait aussi construit entre-temps des tracteurs diesel. Les Petits gris avaient alors des performances bien supérieures à celles de la concurrence. « Mais les importations en Suisse n'ont été que de 470 unités », précise Christian Habegger, fier qu'un de ces tracteurs alors au top niveau soit encore opérationnel chez lui aujourd'hui.